

## 为什么需要境外医疗保险

很多在国外留学的学生往往没有或没有足够的医疗保障。而潜在的疾病,意外事故和第三责任事故随时都可能发生,并且会造成巨大的经济损失。而我们的学生医疗保险可以提供海外留学生所需的必要的医疗保障。

### 普通险医疗保险介绍

#### 医疗保险: BASIC 医疗保险

- 门诊看病费
- 住院费(普通病房)
- 100%处方药费
- 急性牙痛治疗费100% (最高500,-欧元/保险年)
- 必要的医疗康复措施(疗后)
- 医生安排的通往医院的运输费
- 意外事故发生后,医生指定的辅助用具费,最高给付金额250€
- 医生安排回国治疗所需的交通费,最高给付金额25000欧元
- 遗体运送费/就地安葬费(最高10000€)
- 超额部分120,-欧元/保险年
- 保险到期后,特殊情况下,保险人继续承担保险义务:4周
- 每年回国探亲不超过六周也可享受保险
- 全球保险(美国、加拿大、墨西哥除外)

费率规定,每个保险年度的一般自费部分为120欧元。病人享受德国医生和牙医收费标准普通治疗待遇1,8规定

详细保险范围请参阅本册中保险条例(AVB).

### 学生医疗加强险范围 Care College Comfort

基本承保范围类同 Care College Basic (普通险).除此之外又增加了下列内容:

#### 医疗保险:

- 没有自费部分.
- 一个保险年 没有报销任何帐单,返还2个月的保险费
- 急性牙痛治疗费100% (最高750,-欧元/保险年)
- 按照德国医生和牙医收费标准规定报销治疗费
- 医生确诊必要的镶牙费用或已镶牙齿的修复费50% (每2保险年内最高 给付金额500€,等待期八个月)
- 因意外事故所致,必要的镶牙费100%.最高给付1000€
- 医生安排回国治疗所需的交通费,最高给付金100%
- 如果因病休学(每保险年)可以拿到1500欧元的休学补贴费.住院时间(至少14天)和病休时间加在一起至少要满90天.
- 住院14天以上时可申请一位家人来探望病人的交通补贴费。(500,- EUR)
-

### 学生医疗加强险范围Care College Premium

基本承保范围类同 Care College Comfort (加强险).除此之外又增加了下列内容:

#### 医疗保险:

- 急性牙痛治疗费 100%(最高1250,-欧元/保险年)
- 医生确诊必要的镶牙费用或已镶牙齿的修复费70% (每2保险年内最高 给付金额1000€,等待期八个月)
- 因意外事故所致, 必要的镶牙费100%.最高给付2500€
- 因意外事故所致而必需的一般辅助用具费100%
- 视力辅助用具费100€ (等待期三个月)
- 保险到期后,特殊情况下,保险人继续承担保险义务8周
- 如果因病休学(每保险年)可以拿到2500欧元的休学补贴费.住院时间(至少14天)和病休时间加在一起至少要满90天.
- 住院14天以上时可申请一位家人来探望病人的交通补贴费。(1250,- EUR)
- 住院期间生活补贴费, (住院14天以上时, 可得到一次性补贴100欧元)

#### 医疗保险价格一览表

您可根据需求选择普通型和加强型投保。保险费是根据合同期和年龄分级的。

保险期限超过24个月时,保险费从第25个月起自动上浮。具体每月的保险费请参看下列表格:

保险价格 Care College			
医疗险	Care College Basic	Care College Comfort	Care College Premium
1. - 24. 月 / 29周岁以下	24,50 EUR	32,00 EUR	48,00 EUR
1. - 24. 月 / 30岁起	30,00 EUR	48,00 EUR	75,00 EUR
从第25个月起 / 29周岁以下	49,50 EUR	57,00 EUR	73,00 EUR
从第25个月起 / 30岁起	55,00 EUR	73,00 EUR	99,00 EUR

### 注意事项

#### 1. 哪些人可以加入这个保险?

年龄在12岁至40岁之间的下列人员可任意选择学生普通险或学生加强险投保

- 临时来德国或欧盟/申根国家进修学习的外国籍人员
- 长期居住在德国或奥地利的外国籍人员,到其它国家去进修学习(北美洲自由贸易区的国家:美国,加拿大和墨西哥除外)
- 德国籍或奥地利籍到其它国家去的人员 北美洲自由贸易区的国家:美国,加拿大和墨西哥除外)

- 已经在外国居住两年以上的德国籍或奥地利籍人员临时来德国或欧盟/申根国家进修学习。

保险申请人必须年满18周岁。同时延长保险时的年龄范围也在12 - 40岁之间。超之不予办理。  
注意: 在客国的主要逗留目的是用于学习深造。

## 2. 保险有效地区

外国籍人员在德国或欧盟/申根国家期间,在国外居住两年以上的德国籍或奥地利籍人员在德国或欧盟/申根国家期间,以及长期居住在德国的外国籍人员在世界上其它国家(北美洲自由贸易区的国家:美国,加拿大和墨西哥除外)如果在国外学习/进修期间,因专业所需得在外国逗留,那么保险在所涉及的国家同样有效。另外每保险年假期回国探亲或国度假六周之内同样可享受保险。

## 3. 如何签订合同?

在线申请通过后,我们很快会将你的保险文件存入我们的My Care Concept客户门户里。在那里你可以找到以下PDF格式的文件,你可以下载、打印并使用它:

- 保单(办理签证,学校注册等用途)
- 保险条例,用户信息,个人数据保护信息和合同法摘要。

如果您的申请不附和要,我们也会在两叁天之内书面通知您。

如需延长保险,请务必在原保险未到期以前书面申请办理。

注意:

如在申请合同时选用的是委托自动转汇,那么,只要在划款时,帐上有足够的金额,保险证明信上注明的保险开始日期,即视为付款日。如果是自己汇款,只有在保险费入到保险公司账后保险才生效。

## 4. 保险期限和等待期

请为整个逗留期间买保险。具体开始日和终止日以保险确认信上注明的时间为准。

保险应该在入德国或欧盟/申根国家境后31天内申请办理。最长保期四年

假如因种种原因,买保险时您入境时间已经超过了31天。在这种情况下您同样可以在我公司上保险。但有31天的等待期。

有下列情况者,等待期自动取消

或发生意外事故或投保人在我处入保险时,过去的保险和在我处的保险能无间断衔接起来。(必须有书面证明)

## 5. 延长

如果您的实际逗留时间超过原计划时间,必须在Care Concept AG的Care College tariff原合同到期前通知我们。最简单的方法是通过My Care Concept客户门户端来进行操作。

医疗保险的最长保险期限-包括所有的延长在内-一共是五年。

后续保险和之前的保险从时间上必须得无缝衔接起来,中间不能有中断。

## 6. 解约-撤回申请

遇有下列情况可以提前终止合同。

- 投保人提前离开德国或欧盟/申根国家返回故乡
- 在逗留国必须加入公立险

- 居留身份改变,不再属于可投保人范围

保险终止日最早从Care Concept AG 收到相应的书面通知书日起。  
只退整月保险费。每退款一次,收手续费5€。

如有不明之处,欢迎来电垂询。  
免费电话: 0800 -977 3500  
免费传真: 0800 9773535

或普通有线:  
电话: +49 228 - 977 35 - 688  
传真: + 49 228 97735-911  
电子信箱: chinaservice@care-concept.de

Care College Basic/-Comfort/-Premium - 保险范围一览表			
医疗保险			
保障范围*	Care College Basic	Care College Comfort	Care College Premium
世界范围电话咨询服务	✓	✓	✓
门诊看病费	✓	✓	✓
医生开的处方药费和医生安排的病人运送费	✓	✓	✓
住院费, 普通(多床位)病房, 不含大夫和房间选择	✓	✓	✓
自费部分	✓ 120€	无自费	无自费
按照德国医疗收费标准规定报销治疗费	✓ 标准1,8	✓ 标准2,3	✓ 标准2,3
急性牙痛治疗费	✓ 最多500€	✓ 最多750€	✓ 最多1.250€
必要的病人转运回国交通费	✓ 最多10.000€	✓ 100%	✓ 100%
因意外事故所致, 由医生指定的辅助用具费	✓ 最多250€	✓ 最多500€	✓ 100%
遗体运送费/就地安葬费	✓ 最多25.000€	✓ 最多25.000€	✓ 最多25.000€
保险到期后, 特殊情况下, 保险人继续承担保险义务	✓ 4周	✓ 4周	✓ 8周
镶牙费用, 每两保险年最高给付金额	-	✓ 50%最多500€(等待期8个月)	✓ 70%最多1000€(等待期8个月)
由于意外事故导致的镶牙费	-	✓ 最高给付金额1.000€	✓ 最高给付金额2.500€
每保险年未产生报销费用可返还2个半月的保费	-	✓ 2个月的保险费	✓ 2个月的保险费
重大疾病休学补贴费	-	✓ 1.500€/一个保险年	✓ 2.500€/一个保险年
住院14天以上时可申请一位家人来探望病人的交通补贴费。	-	✓ 500,- EUR	✓ 1.250,- EUR
视力辅助用具100€,等待期3个月	-	-	✓
住院期间生活补贴费, (住院14天以上时,	-	-	✓

可得到一次性补贴100欧元)			
由于意外事故导致的镶牙费最高给付金额2.500€	-	-	✓

\*更具体的保险范围请您阅读保险条例

### 用户者信息

1. 保险人 HanseMerkur Reiseversicherung AG  
Siegfried-Wedells-Platz 1  
20352 Hamburg
2. 本册中附有全部保险条例.
3. 本合同受德国法律监督
4. 有关保险期限问题保险册中有明确规定. 开始日最早从所标明的旅游启程日起.
5. 保险费的高低取决于所选择的保险种类. 保险费从签约之日起即可支付.
6. 此合同保期一年以上者,在合同生效以前有撤回申请权.
7. 德国保险监督委员会地址(有意见可向他们反映)  
Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht  
Graurheindorfer Straße 108  
53117 Bonn

### 法庭外的投诉:

对保险人HanseMerkur的意见可以上诉有关监督机构(如上述机构). 涉及到境外医疗保险的,也可上诉德国私人医疗保险和护理保险调解协会.该协会地址如下  
Versicherungsombudsmann e. V., Kronenstraße 13, 10117 Berlin  
(www.versicherungsombudsmann.de), Ombudsmann Private Kranken- und  
Pflegeversicherung, Kronenstraße 13, 10117 Berlin (www.pkvombudsmann.de)

德文内容为本保险的唯一法律有效内容,汉语部分仅供参考.

### 个人数据保护注意事项及特此声明

#### 1. 解除有关人员保持沉默的义务

我知道, 保险公司在履行保险人义务的时候, 需要核实我所提供的医院、医生报销单据.为此, 我特此声明, 同意给我治疗过的医院和医务人员, 解除他们的沉默义务, 向保险公司提供所需信息.同时也声明, 如果我本人发生意外而身亡时, 同样同意他们解除沉默, 配合保险公司取证.此声明也同样适合于意外事故保险、医疗保险和人寿保险所涉及到的其他保险人.

#### 2. 有权接收保险赔偿

保险申请人委托保险人在一定的情况下将该合同的赔偿直接与被保险人或治疗人结算。

### 3. 同意

我同意, 保险人为了判断风险的大小, 或是否有其他保险公司以及其他保险协会如HUK协会(第三责任保险、意外事故保险, 机动车辆保险及法律事务保险协会), 同样有履行保险义务时, 可将我合同中所提供的必要数据(保险费的支付情况, 保险事故率的高低, 风险的大小、合同的变更等)提供给再保险人或私人医疗保险协会等. 此声明适合于所有现正在办理中的(保险)合同和以后的所有合同.

另外, 如果是用于正常处理我的保险事宜, 我同意HanseMerkur Versicherungsgruppe将我

合同中的数据及报帐情况在数据库里统一管理并转有关负责处理保险事务的中介人.

健康状况数据只允许告知保险人和再保险人. 只有在与签订合同有关的必要范围内才可通知中介人. 以下声明与此合同无关, 且可随时撤回. 即: 本人同意中介人将申请及合同中所提供的数据及报帐情况提供给其他经济调研部门. (如不同意请将您的意见以书面形式或通过邮寄, 或通过电子信箱或通过传真通知我们).

但前提是, 我本人得知道“数据保护条令”的大致内容. 如用于其他目的, 本人有权随时书面或口头撤回声明. 保险人在技术、组织许可的范围内, 将尽快把客人的意见落到实处.

### 非报销范围

- 出国的原因, 就是因为某种疾病或某事故后遗症
- 签约前或延长保险以前已存在或已发现的疾病及其后遗症或事故后遗症以及保险生效或延长以前6个月以内治疗过的疾病, 保险公司最多报销30000€\*
- 如果妊娠在买保险以前或延长保险以前已经存在, 保险人不对孕期的检查和治疗承担任何义务.
- 终止妊娠和各种避孕措施
- 医院里提供的特殊待遇
- 不是因意外事故所致而必须的辅助用具
- 心理分析和心理治疗
- 各种戒瘾措施及疗法
- 各种美容措施(如校正疤痕、摘除肉赘等)
- 各种体检和预防措施
- 去除牙石, 牙周处理
- 颌骨校正, 种植牙齿等
- 办逗留延期所需体检证明
- 各种健康证明及鉴定

\*每保险年自己承担费用5000€

详细的报销范围请参阅保险条例.

### 发生保险事故和发生疾病后特别注意事项

#### 您的在线服务平台:

发生了保险理赔案例后, 您想向我们递交单据比如医生的账单或处方药费单据? 或者我们在处理您的理赔案例时需要您提供进一步的信息的时候(如个人问卷, 出入境证明等) **所有和理赔有关的文档**都可以通过这个报销单据上传软件上传: [My Care Concept 客户门户](#)

对您的好处是: 您不需要邮寄或通过邮件方式发送任何文档, 因而加快理赔处理速度。

\*我们保留在个别情况下抽查原始文档的权力。

#### Care Concept 理赔软件:

从即日起您可以通过网络或通过这个账单软件递交索赔单据(医生账单, 药房单据)或其他与理赔相关的文档, 即省时又方便。如果想通过网络递交, 请选用我们的在线服务平台:

[Care Concept 理赔软件](#)

对您的好处是: 您不需要邮寄或通过邮件方式发送任何文档, 因而加快理赔处理速度。

\*我们保留在个别情况下抽查原始文档的权力。

#### 联系信息:

Care Concept AG  
Postfach 30 02 62  
53182 Bonn

免费电话: 0800 -977 3500 (只适合德国境内有线座机) 或普通有线 +49 228 - 977 35 - 88

免费传真: 0800 9773535 或普通有线 +49 228 97735-35

为防万一, 请您一定随身携带我们邮寄给您的保险卡. 为了您的方便, 卡上同样印有我公司的电话号码. 有关保险事宜请拨以上所给号码.

#### 意外事故

即使事故发生后, 已通知过保险人, 但一旦因意外事故而导致死亡时, 最晚48小时之内要向Care Concept AG 保险公司作死亡通知,

#### 第三责任事故

发生责任事故后, 不可当面承认是自己的过失. 只有Care Concept AG保险公司才有权利鉴定, 是否确有责任.

### 医疗事故

对于门诊治疗，请向医生出示保险信息，您可以从客户门户的合同详情页中下载该信息。

如果需要住院治疗，请通知院方，向Care Concept AG. 公司索取承担费用声明表  
传真号码 +49 228 97735-35

处方药费. 在收到您买药的张单后和在收到相关的医生帐单后，我们会将款汇到您指定的帐户上. (减去客人自己该承担的部分)

注意:

如果在其它国家看病，请将付款后的原始账单寄给Care Concept AG  
请注意，一定要有医生的诊断书. 如果属于报销范围我们会将款汇到您指定的帐户上  
(减去客人自己该承担的部分)

请注意, 一定要有医生的诊断书. 如果属于报销范围我们会将款汇到您指定的帐户上  
(减去客人自己该承担的部分)

因发生意外事故所涉及的医疗费用同样包含在医疗保险部分.但因意外事故所产生的伤残只有在意外事故中才能给予相应的赔偿。因此我们建议您在购买医疗保险的同时，也购买意外事故险。

除了医疗保险以外,我们还分别为您提供私人第三人责任保险或私人第三责任保险加意外事故险。详细内容如下:

私人第三人责任保险	型 S	型 M	型 XL
人身伤亡，财产损失最高给付金额	1 Mio. EUR	2 Mio. EUR	2.5 Mio. EUR
遣送费最高给付金额	1000 EUR	2000 EUR	3000 EUR
不慎损坏所租赁的房屋内的非移动设施(每次事故自己承担费用10% 至少承担费用250€)	10000 EUR	25000 EUR	50000 EUR
丢失私人住宅钥匙(比如房间,公寓的钥匙。每次事故自己承担费用10 % 至少承担费用100€)	-	-	1000 EUR
职业责任保险	-	-	最多25.000 EUR
损害赔偿落空险	-	-	最多10.000 EUR
国保险 (从一年的任期开始)	-	-	6 周
每项事故自己承担费用	250 EUR	0 EUR	0 EUR

意外事故保险	型 S	型 M	型 XL
伤残金额	-	30000 EUR	40000 EUR



伤残金额最高累进率 350%	-	105000 EUR	140000 EUR
因意外事故导致被保险人死亡	-	15000 EUR	25000 EUR
施救费(意外事故发生后)	-	7500 EUR	10000 EUR
以意外事故为前提的美容措施	-	2500 EUR	5000 EUR
月保费*	<b>2 EUR</b>	<b>4 EUR</b>	<b>7,50 EUR</b>

\* 附加险保费要一次性付清. 保险只有在保险公司收到全部保费后才生效.  
保险只有在保险公司收到全部保费后才生效 [意外事故/第三人责任险的保险条例](#).

### 公立险介绍

如果你开始在德国读大学, 一般来说需要加入公立险. 作为 DAK - Gesundheit保险公司的国际学生办事处, 我们很乐意为您提供便利服务: 只要您的年龄不超过29周岁, 在德国的大学刚刚开始第一个学期的学业, 便可直接在我处网上申请 DAK - Gesundheit保险公司的学生险。

只有在我们这里, 你可以直接预订可选的DAK Fit & Travel保险, 并大大扩展法定保险范围。而且这对39岁以下的人来说是完全免费的!

### Care Student - 大学生保险/语言生保险

如果你想在德国国家承认的应用科学大学或大学开始你的第一个学期, 那么你必须购买一份法律认可的**学生保险**。你可以直接在网上申请Care Student学生保险, 它比法定医疗保险更便宜, [这里直接在线申请](#)。

重要提示 这里提供的信息不是合同组成部分, 仅仅是产品简介。法律依据是保险普遍条款和各产品附加条款。